

**Chambre
des Représentants**

23 FÉVRIER 1950.

**PROJET DE LOI
portant ratification d'arrêtés du Régent
relatifs au tarif des droits d'entrée.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947, n° 326) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

» Art. 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

» a)

» b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention;

» c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b et c du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

En vertu de ces pouvoirs, ont été pris les arrêtés suivants :

1. Arrêté du Régent du 7 décembre 1949 (*Moniteur* des 12-13 décembre 1949);

2. Arrêté du Régent du 22 décembre 1949 (*Moniteur* du 30 décembre 1949).

Les deux arrêtés ont été pris après entente avec le Gouvernement néerlandais, qui, de son côté, a décrété des mesures identiques.

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

23 FEBRUARI 1950.

**ONTWERP VAN WET
tot bekraftiging van besluiten van de Regent
betreffende het tarief van invoerrechten.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947, nr 326) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

» Art. 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

» a)

» b) geheel of gedeeltelijk, de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanelarief gevoegd bij de Overeenkomst;

» c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijd aan het douanelarief dienen aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b en c van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekraftiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zittijd. »

Het zijn deze bevoegdheden welke ten grondslag liggen aan volgende besluiten :

1. Besluit van de Regent van 7 December 1949 (*Staatsblad* van 12-13 December 1949);

2. Besluit van de Regent van 22 December 1949 (*Staatsblad* van 30 December 1949).

Beide besluiten werden getroffen na overleg met de Nederlandse Regering, welke, harerzijds, gelijke maatregelen uitgevaardigd heeft.

Les arrêtés sont reproduits en annexe (I et II) et sont justifiés ci-après.

**

1. Arrêté du Régent du 7 décembre 1949.

Le régime des suspensions de droits d'entrée, instauré par l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 (*Moniteur* du 25 décembre 1948), venait à expiration le 31 décembre 1949.

Le Conseil Administratif des Douanes, remplissant la mission qui lui est dévolue par l'article 3 de la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, a proposé la reconduction après le 31 décembre 1949 de la suspension pour certaines marchandises, dans certains cas pour toute la durée de l'année 1950 et dans d'autres cas pour les six premiers mois.

La proposition tendant à suspendre certains droits pendant six mois est due à la circonstance qu'une modification durable de ces droits est à l'étude.

L'arrêté du Régent du 7 décembre 1949 justifié ici est basé sur le littera b susénoncé de l'article 2 de la loi du 5 septembre 1947 et est conforme aux propositions du Conseil Administratif.

2. Arrêté du Régent du 22 décembre 1949.

Dans le courant de l'été 1949 ont eu lieu à Annecy des négociations tarifaires, en vue de l'adhésion de plusieurs pays à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce conclu à Genève en 1947. On sait que la Belgique avait déjà adhéré à cet accord depuis 1947.

La Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas y étaient représentés par une délégation commune, qui a consenti des consolidations et des réductions de droits d'entrée, en échange d'avantages en notre faveur dans les tarifs des autres pays.

Il avait été convenu avec le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas que les concessions faites entreraient en vigueur le 1^{er} janvier 1950 et seraient provisoirement applicables à tous les pays qui bénéficient de la clause de la nation la plus favorisée.

La mesure a été réalisée par l'arrêté du Régent du 22 décembre 1949; il est basé sur le littera c susénoncé de l'article 2 de la loi du 5 septembre 1947.

A remarquer qu'il ne s'agit ici que de la ratification des mesures d'exécution prises dans le cadre du tarif des droits d'entrée belgo-luxembourgeois-néerlandais et que l'ensemble des accords tarifaires conclus à Annecy entre les pays participants sera soumis ultérieurement à l'approbation du Parlement.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

De besluiten zijn als bijlage (I en II) overgedrukt en worden hierna verantwoord.

**

1. Besluit van de Regent van 7 December 1949.

De schorsingen van invoerrechtf., voorzien bij het besluit van de Regent van 22 December 1948 (Staatsblad van 25 December 1948), verstrekken op 31 December 1949.

De Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, hierin de opdracht vervullende hem toegewezen bij artikel 3 van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douanevereenkomst, heeft voorgesteld, voor sommige goederen de bestaande schorsing te verlengen na 31 December 1949, deels voor het ganse jaar 1950 en deels voor zes maanden.

Indien voor sommige producten maar een regeling voor zes maanden werd voorgesteld, dan is het omdat voorstellen tot blijvende wijziging van het invoerrechtf. op die producten aanhangig zijn.

Het hier verantwoorde besluit van de Regent van 7 December 1949, dat gesteund is op het hiervoren aangehaald artikel 2, letter b, der wet van 5 September 1947, stemt overeen met de voorstellen van de Administratieve Raad.

2. Besluit van de Regent van 22 December 1949.

Gedurende de Zomer van 1949 vonden te Annecy tarief-onderhandelingen plaats, met het oog op toetreding van verschillende landen, tot het in 1947 te Geneve gesloten Algemeen Akkoord over douanetarieven en handel. Bekend is, dat België sinds 1947 dit akkoord ondertekend had.

België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland waren er vertegenwoordigd door een gemeenschappelijke delegatie, welke consolidaties en verlagingen van invoerrechten heeft toegestaan, in ruil van voordelen te onzen gunste in de tarieven van de andere landen.

Met het Groothertogdom Luxemburg en met Nederland werd afgesproken dat de bewilligde concessies op 1 Januari 1950 in werking zouden treden en voorlopig van toepassing zouden zijn op alle landen die van de meestbegunstigingsclausule genieten.

Het nodige werd gedaan door het hier verantwoorde besluit van de Regent van 22 December 1949, dat gegronde is op letter c van het hiervoren aangehaald artikel 2 van de wet van 5 September 1947.

Voorts weze aangestipt dat terzake enkel de goedkeuring beoogd wordt van de uitvoeringsmaatregelen welke in het kader van het Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse tarief van invoerrechten getroffen geweest zijn en dat alle te Annecy, tussen de deelnemende landen gesloten tariefakkoorden, achteraf in hun geheel aan het Parlement zullen voorgelegd worden.

De Minister van Financiën,

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 janvier 1950, d'une demande d'avis sur un projet de loi portant ratification d'arrêtés du Régent relatifs au tarif des droits d'entrée, a donné en sa séance du 17 janvier 1950 l'avis suivant :

Le projet de loi n'appelle pas d'observations.

Etaient présents :

MM. :

J. SUETENS, *président du Conseil d'Etat, président,*
V. DEVAUX, *conseiller d'Etat,*
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat,*
J. VAUTHIER, *assesseur de la section de législation,*
F. DUCHENE, *assesseur de la section de législation,*
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier.*

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. J. SUETENS, *président.*

Le Greffier,
G. PIQUET.

Le Président,
J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
Le 23 janvier 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, de 9 Januari 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet tot bekraftiging van besluiten van de Régent betreffende het tarief van invoerrechten, heeft ter zitting van 17 Januari 1950 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp van wet zijn geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De HH. :

J. SUETENS, *voorzitter van de Raad van State, voorzitter,*
V. DEVAUX, *raadsheer van State,*
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State,*
J. VAUTHIER, *bijzitter van de afdeling wetgeving,*
F. DUCHENE, *bijzitter van de afdeling wetgeving,*
G. PIQUET, *adjunct-greffier, greffier.*

De overeenstemming tussen de Franse et de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. J. SUETENS, *voorzitter.*

De Griffier,
G. PIQUET.

De Voorzitter,
J. SUETENS.

Voor uilgiste afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.
De 23 Januari 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont ratifiés les arrêtés du Régent ci-après, relatifs au tarif des droits d'entrée :

- 1^o L'arrêté du Régent du 7 décembre 1949;
- 2^o L'arrêté du Régent du 22 décembre 1949.

Donné à Bruxelles, le 20 février 1950.

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Welgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Worden bekraftigd navolgende besluiten van de Régent betreffende het tarief van invoerrechten :

- 1^o Besluit van de Régent van 7 December 1949;
- 2^o Besluit van de Régent van 22 December 1949.

Gegeven te Brussel, de 20 Februari 1950.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

ANNEXE I.

**7 décembre 1949. — Arrêté du Régent
relatif au tarif des droits d'entrée.**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, b, de cette loi;

Considérant qu'il y a lieu de suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits d'entrée sur certains produits alimentaires et sur certains produits destinés à assurer la restauration économique du pays;

Vu l'avavis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avavis des Ministres qui en ont délibéré en conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^e. Pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1950, les droits d'entrée sur les marchandises désignées ci-après ne sont pas perçus, ou ne sont perçus qu'au taux réduit indiqué en regard de ces marchandises :

N° du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Eventuellement, droit de douane réduit
—	—	—
63	Café	—
64	Thé	100 kg poids net fr. 658
120a		
34	Saumons	—
190	Chaux ordinaire et chaux hydraulique, même moulues	—
192a	Ciment Portland	—
222a	Acide acétique	18 p. c.
224	Hydroxyde de sodium (sonde caustique)	4 p. c.
384	Bois simplement sciés de long, non dénommés ni compris ailleurs	—
594a2	Sacs d'emballage, en tissu de jute, neutres	10 p. c.

Art. 2. Pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 1950, les droits d'entrée sur les marchandises désignées ci-après ne sont pas perçus ou ne sont perçus qu'au taux réduit indiqué en regard de ces marchandises.

N° du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Eventuellement, droit de douane réduit
—	—	—
55a2	Oranges et mandarines, autres qu'oranges amères	13 p. c.
55b	Citrons	13 p. c.
127a	Cacao en fèves et brisures de fèves, bruts	—
650	Briques et pièces de construction réfractaires (de chamotte, de dinas, de magnésite, etc.)	5 p. c.

Art. 3. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1949.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

CHARLES.

H. LIEBAERT.

BIJLAGE I.

**7 December 1949. — Besluit van de Regent
betreffende het tarief van invoerrechten.**

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, ondertekend te Londen, de 5 September 1944, en op het protocol van deze overeenkomst, ondertekend te 's-Gravenhage, de 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, b, van die wet:

Overwegende dat het wenselijk is, de heffing van het invoerrechtfte geheel of ten dele te schorsen voor sommige voedingsproducten en voor sommige producten bestemd om 's lands economisch herstel te verzekeren;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1. Gedurende het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 31 December 1950, wordt, ten aanzien van de hieronder genoemde goederen, het invoerrechtfte niet, of slechts tot het achter die goederen vermelde bedrag, geheven :

Tarief- post	OMSCHRIJVING DER GOEDEREN	Eventueel, verminderd invoerrechtfte
—	—	—
63	Koffie	—
64	Thee	100 kg netto-gewicht fr. 658
120a		
34	Zalm	—
190	Gewone kalk en hydraulische kalk, ook indien gemalen	—
192a	Portlandcement	—
222a	Azijnzuur	18 t. h.
224	Natriumhydroxyde (bijtende soda)	4 t. h.
384	Hout, enkel overlangs gezaagd, elders genoemd noch elders onder begrepen.	—
594a2	Zakken van jute, nieuwe	10 t. h.

Art. 2. Gedurende het tijdvak gaande van 1 Januari tot en met 30 Juni 1950, wordt, ten aanzien van de hieronder genoemde goederen, het invoerrechtfte niet, of slechts tot het achter die goederen vermelde verminderd bedrag, geheven.

Tarief- post	OMSCHRIJVING DER GOEDEREN	Eventueel, verminderd invoerrechtfte
—	—	—
55a2	Sinaasappelen en mandarijnen, andere dan bittere orangenappelen	13 t. h.
55b	Citroenen	13 t. h.
127a	Cacaobonen, ook indien gebroken, ongebrand	—
650	Vuurvaste stenen en vormstukken (van chamotte, dinas, magnesiet, enz.)	5 t. h.

Art. 3. De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 7 December 1949.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën.

ANNEXE II.

**22 décembre 1949. — Arrêté du Régent
relatif au tarif des droits d'entrée.**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME.
A tous, présents et à venir. SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949 et du 17 novembre 1949, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Considérant qu'il est urgent de modifier le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière précitée, en suite des concessions faites à Annecy dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce;

Vu l'avavis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avavis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^e. Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1950.

Art. 3. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1949.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

N ^o	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^o	OMSCHRIJVING	Tarif
—	—	—	—	—	—
47	Tomates :		47	Tomaten :	
	a) du 1 ^{er} mars au 15 avril inclus	15 p. c.		a) van 1 Maart tot en met 15 April	15 t. h.
	b) du 16 avril au dernier jour de février inclus	20 p. c.		b) van 16 April tot en met ultimo Februari	20 t. h.
49	Pommes de terre :		49	Aardappelen :	
	a) Pommes de terre nouvelles présentées du 1 ^{er} janvier au 25 mai inclus	5 p. c.		a) nieuwe aardappelen, aangeboden van 1 Januari tot en met 25 Mei	5 t. h.
	b) autres	10 p. c.		b) overige	10 t. h.
50	Autres légumes et plantes potagères frais :		50	Andere verse groenten en moeskruiken :	
	a) sans changement sans changement			a) onveranderd	onveranderd
	b) Choux-fleurs et choux de Bruxelles :			b) Bloemkool en spruitjes :	
	1. Choux-fleurs :			1. Bloemkool :	
	A. du 1 ^{er} décembre au 15 avril inclus	10 p. c.		A. van 1 December tot en met 15 April	10 t. h.
	B. du 16 avril au 30 novembre inclus	15 p. c.		B. van 16 April tot en met 30 November	15 t. h.
	2. sans changement sans changement			2. onveranderd	onveranderd
	c), d) et e) sans changement sans changement			c), d) en e) onveranderd	onveranderd
	f) Haricots, fèves de marais, pois et autres légumes à cosse :			f) Snijbonen en slabonen, tuinbonen, erwten en andere peulgroenten :	
	1. Haricots et pois :			1. Snijbonen, slabonen en erwten :	
	A. du 15 avril au 31 mai inclus	10 p. c.		A. van 15 April tot en met 31 Mei	10 t. h.
	B. du 1 ^{er} juin au 14 avril inclus	15 p. c.		B. van 1 Juni tot en met 14 April	15 t. h.
	2. Fèves de marais et autres légumes à cosse	15 p. c.		2. Tuinbonen en andere peulgroenten ...	15 t. h.
	g) et h) sans changement sans changement			g) en h) onveranderd	onveranderd

BIJLAGE II.

**22 December 1949. — Besluit van de Regent
betreffende het tarief van invoerrechten.**

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947, van 26 Februari 1949, van 28 Juni 1949 en van 17 November 1949, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Overwegende dat het tarief van invoerrechten behorende bij voornoemde douaneovereenkomst, onverwijd moet worden gewijzigd ingevolge de te Annecy in het kader van het Algemeen Akkoord over donanelarieven en handel gedane concessies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLIKTEN :

Artikel 1. Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Dit besluit treedt op 1 Januari 1950 in werking.

Art. 3. De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 22 December 1949.

N°	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N°	OMSCHRIJVING	Tarief
57	Raisins :		57	Druiven, rozijnen en krenten :	
	a) sans changement sans changement			a) onveranderd onveranderd	
	b) secs :			b) Rozijnen en krenten :	
	1. dits de « Corinthe » 14 p. c.			1. Krenten 14 t. h.	
	2. sans changement sans changement			2. onveranderd onveranderd	
419	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant plus de 30 grammes par mètre carré :		419	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende meer dan 30 gram per vierkante meter :	
	a), b), c), d) et e) sans changement sans changement			a), b), c), d) en e) onveranderd onveranderd	
	f) Papiers autres, de couleur naturelle, blanches ou teintes dans la masse, non dénommés ni compris ailleurs :			f) ander papier, natuurkleurig, wit of in de specie gekleurd, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. destinés exclusivement à la fabrication de fils de papier (1) 6 p. c.			1. uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van papiergearens (1) 6 t. h.	
	2. non dénommés 15 p. c.			2. overige 15 t. h.	
	(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.			(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
420	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant jusqu'à 30 grammes par mètre carré :		420	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende 30 gram of minder per vierkante meter :	
	a) sans changement sans changement			a) onveranderd onveranderd	
	b) autres, non dénommés ni compris ailleurs :			b) ander, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. pesant 18 grammes et moins par mètre carré et destinés exclusivement à la fabrication de papier carbone ou de papier stencil (1) ... 8 p. c.			1. wegende 18 gram of minder per vierkante meter en uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van carbonpapier of van stencils (1) ... 8 t. h.	
	2. sans changement sans changement			2. onveranderd onveranderd	
	(1) Maintien du renvoi existant.			(1) Behoud van de bestaande verwijzing.	
556	Tapis de pied en matières textiles du chapitre 49 :		556	Vloerkleden van textilestoffen van hoofdstuk 49 :	
	a) et b) sans changement sans changement			a) en b) onveranderd onveranderd	
	c) en sisal 24 p. c.			c) van sisal 24 t. h.	
	d) autres 30 p. c.			d) andere 30 t. h.	
501	Métaux et alliages non dénommés ni compris ailleurs, en baguettes, fils, filaments, feuilles, tôles, tubes et autres ouvrages :		501	Metalen en metaallegeringen, elders genoemd noch elders onder begrepen, in staafjes, draad, bladen, platen, buizen en andere werken :	
	a) Plaquettes, baguettes et objets similaires, bruts ou ouvrés, constitués par des carbures métalliques (de molybdène, de tungstène, de vanadium, etc.) agglomérés et outils non montés, en mêmes matières 6 p. c.			a) Plaatjes, staafjes en dergelijke voorwerpen, ruw of bewerkt, vervaardigd van gepreste metaalcarbiden (van molybdeen, van wolfram, van vanadium, enz.), zomede niet gemonteerde gereedschappen van deze stoffen 6 t. h.	
	b) autres :			b) andere :	
	1. Baguettes, fils, filaments, feuilles et tôles :			1. Staafjes, draad, bladen en platen :	
	A. Fils et filaments de tungstène ou de molybdène 4 p. c.			A. Wolframdraad en molybdeen-draad 4 t. h.	
	B. non dénommés exemption			B. overige vrij	
	2. Tubes 6 p. c.			2. Buizen 6 t. h.	
	3. autres ouvrages :			3. andere werken :	
	A. Pièces brutes; parties et pièces de machines et d'outils, brutes ou ouvrées 6 p. c.			A. Ruwe werkstukken; delen en onderdelen van machines en van gereedschap, ruw of bewerkt 6 t. h.	
	B. non dénommés 10 p. c.			B. overige 10 t. h.	
519bis	Fils et baguettes métalliques enrobés (électrodes) pour soudure ou dépôt de métal :		519bis	Draad en staafjes van beklede metalen (electroden) voor het lassen of voor vulmateriaal bij het lassen :	
	a) en fer ou en acier 15 p. c.			a) van ijzer of van staal 15 t. h.	
	b) en cuivre 10 p. c.			b) van koper 10 t. h.	
	c) en autres métaux communs 15 p. c.			c) van andere onedele metalen 15 t. h.	
942	Accordéons et harmonicas à bouche :		942	Accordeons en mondharmonica's :	
	a) Accordéons 15 p. c.			a) Accordeons 15 t. h.	
	b) sans changement sans changement			b) onveranderd onveranderd	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du 22 décembre 1949.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Régent van 22 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances.

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.